



经济及社会理事会

Distr.  
GENERAL

E/ICEF/1998/10  
16 March 1998  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

供采取行动

联合国儿童基金会

执行局

1998 年年会

1998 年 6 月 1 日至 5 日

临时议程\*项目 6

### 儿童基金会传播政策

#### 摘 要

本报告根据执行局 1997 年年会上关于儿童基金会信息和传播政策纲要的讨论(E/ICEF/1997/17)而编写的,当时,各代表团要求编制一个比较详细的传播政策框架,规定传播功能在全球、区域和国家各级的作用,确定优先领域和执行战略。

第一章提供儿童基金会传播政策的概念框架;第二章讨论传播渠道和过程;第三章探讨传播对象研究、监测和评价;第四章叙述国家、区域和总部各级的职能责任制;第五章讨论所涉人力资源问题。执行主任的建议载于第六章。附件提供关于儿童基金会出版物的概览。

\* E/ICEF/1998/7。

## 目 录

<u>章次</u>	<u>段次</u>	<u>页次</u>
导言 .....	1 - 2	3
一、 传播政策的概念框架.....	3 - 20	3
A. 建立公众对儿童权利问题的认识.....	8 - 9	4
B. 动员社会调集资金以帮助实现关于儿童的全球目标.....	10 - 11	5
C. 影响那些对儿童状况发挥作用的人的态度并且引导其行为.....	12 - 13	5
D. 为儿童基金会的工作争取支助和资源.....	14 - 15	5
E. 伙伴和目标对象.....	16 - 17	6
F. 原则：参与和伙伴关系.....	18 - 20	6
二、 传播渠道和过程.....	21 - 39	7
A. 电子传播.....	23 - 31	7
B. 印刷品.....	32 - 34	9
C. 人际交流的渠道.....	35 - 36	10
D. 通过参与性的学习进行交流.....	37 - 38	11
E. 传统的传播渠道.....	39	11
三、 传播对象研究、监测和评估.....	40 - 42	11
四、 国家、区域和总部各级的职能责任制.....	43 - 47	12
A. 国家一级.....	44	13
B. 区域一级.....	45	13
C. 总部.....	46 - 47	14

五、 人力资源.....	48 - 49	15
六、 建议.....	50	16
附件: 儿童基金会出版物的审查.....		17

## 导 言

1. 执行局成员在 1997 年年会上审议儿童基金会的信息和出版政策纲要(E/ICEF/1997/17)时,要求一个比较详细的传播政策框架,规定传播职能在全球、区域和国家各级的作用,确定优先领域和执行战略。他们同意将向 1998 年年会提出一个比较详细的报告。因此,本报告审查传播在儿童基金会的任务和使命范围内的作用;制定和提议一个扩大的传播政策框架和战略;以及讨论在儿童基金会范围内支持该政策的传播职能、活动和机构。

2. 拟议的政策是根据儿童基金会最近就其传播活动所进行的研究和工作以及执行局先前核可的政策制订的。其中包括 1997 年提交执行局的上述纲要以及关于教育促进发展的报告(E/ICEF/1992/L.8)、儿童基金会外部关系的未来作用(E/ICEF/1990/L.4)、儿童基金会外部关系政策和职能(E/ICEF/1989/L.4)以及儿童基金会在工业化国家的传播战略(E/ICEF/1987/L.4)。本报告是一个扩大协商过程的产品,牵涉到儿童基金会在国家、区域和总部办事处的工作人员。

### 一、传播政策的概念框架

3. 儿童基金会自五十年前创立以来,一直利用传播吸引人们注意儿童的需要并且促进改善儿童状况的行动。传播是儿童基金会国别方案编制的一个组成部分,也是宣传、参与、调动资源和建立伙伴关系的一个工具。通过综合的传播方法,儿童基金会设法建立一种“儿童第一”的全球道德观念。这种道德观念是基于承认所有儿童都具有《儿童权利公约》所宣告的不可剥夺的人权。这些权利是同《消除对妇女一切形式歧视公约》内所规定的妇女权利直接关联的。儿童基金会的目标包括通过执行世界儿童

问题首脑会议所制定的 2000 年各项目标,实现一系列具体的儿童权利。

4. 传播在联合保护儿童权利所需的各种行动者和部门方面发挥关键作用,帮助满足他们的基本需要并且扩大机会以发挥他们的充分潜力。这牵涉到促使《儿童权利公约》得到社会所有各阶层的批准和执行;设法确保儿童是发展努力的中心;组织家庭、社区和民间社会来实现儿童全面免疫、使儿童继续就学、促进儿童保护和从政府、私人部门和捐助者调动资源;同非政府组织、媒体和专业与民间组织建立伙伴关系。在国家方案编制过程中,传播在方案规划和为方案调动资源方面发挥了作用。这是通过分享来自评价工作的数据和资源以及通过经验的交流而实现的。有效的传播也是促进认识和利用保健和教育服务的一个基本部分。

5. 儿童基金会在传播方面的两个主要目标,第一是要影响社会所有成员的态度和行为了解和执行儿童权利的范围和意义,使其成为意识的一部分,以便充分加以实现。在这方面假设儿童的权利是通过制订各种法律、提供各项服务以及促进明智的行为抉择而实现的。第二个目标是要帮助建立和维持一个能够影响立法和舆论、以及为儿童调动资源的有利环境。

6. 在紧急情况——往往牵涉到最严重的侵犯儿童权利的情况下,儿童基金会的传播工作具有同样的主要目标,但是又带有一种同严重的危机时间因素相应的紧急性。

7. 为努力实现这些目标,儿童基金会为其传播战略制定了一系列优先目标,叙述如下。

#### A. 建立公众对儿童权利问题的认识

8. 这个目标是要在儿童权利的框架内制定儿童问题的纲领,提高公众认识。新闻和传播活动是针对加深人民、政府和机构对儿童需要的了解。它们也设法确定一个社会在满足那些需要方面的作用。

9. 儿童基金会设法收集关于儿童状况的资料;在《儿童权利公约》所建立的

标准的范围内审查该资料;并且通过适当的传播渠道,针对特定的对象,传播该资料和伴随的分析,以促进公众对儿童权利的了解。

**B. 动员社会调集资金以帮助**  
**实现关于儿童的全球目标**

10. 大会规定儿童基金会的任务要求它领导关于儿童的宣传工作。儿童基金会的任务说明特别指出,该组织设法调动政治意愿和物质资源来帮助各国,特别是发展中国家,确保“儿童至上”并且建立它们制定适当政策和为儿童及其家庭提供服务的能力。根据任务说明,儿童基金会是由《儿童权利公约》所指导,致力于建立和促进对于儿童的国际行为标准。

11. 实现儿童基金会的任务牵涉到提出理由证明儿童的生存、保护和充分发展是法律和道德上的必然要求,对儿童的投资对于社会极为重要。所有各级的传播活动,目的是要建立伙伴关系和产生政治意愿,使此一观点得到全球的支持。这些活动的目的是要鼓励社会把儿童放在政治纲领的最优先地位,并且将更多资源用于儿童问题。

**C. 影响那些对儿童状况发挥作用的**  
**人的态度并且引导其行为**

12. 儿童基金会设法鼓励社会和促使社区、团体和个人充分参与改变他们自己的生活。这是一个面向过程的方法,目的在于使社区能够对儿童作出积极的选择。这牵涉到发展新的行为和阐明对于有助于促进这些新行为的服務的需求。不但要提供信息,而且必须积极利用信息来建立一个有利和鼓舞的环境。那个环境包括发展能够帮助解决问题和建立能力的各种技能。

13. 执行这项目标的战略包括:(a) 确认参与的方法,让家庭、地方团体以及特别是妇女参与确定问题、互通信息和采取行动;(b) 组织网络,扩大年轻人参与规划

和执行儿童基金会的地方行动;(c) 促使决策人员注意到儿童问题。

#### D. 为儿童基金会的工作争取支助和资源

14. 儿童基金会通过调动积极的舆论、政治意愿和物质以及财政资源来谋求对其有关儿童的工作的支助。借着传播在全世界建立了儿童基金会的公共形象和信誉。它做到这一点是靠:(a) 宣传儿童基金会方案的效用;(b) 确定儿童基金会作为一个支持儿童的全球带头机构的特性;(c) 把儿童基金会描述为一个关于儿童问题的知识中心;(d) 促进突出儿童基金会目标的特别活动。

15. 儿童基金会方案的效用是通过各种媒体来说明:出版物、电视、无线电和互联网。特别活动突出了儿童权利问题并且让人民和政府了解儿童基金会的目标和成果。捐助者和媒体实地访问以及国家一级的外部评价有助于调集资源。

#### E. 伙伴和目标对象

16. 执行上述战略的特定伙伴、参与人士和目标对象是由当地和国家情况来决定。他们包括但不限于各国政府;决策人员;舆论领袖;媒体专业人员;私人部门;非政府组织;宗教、文化和教育组织;娱乐和体育部门;服务提供者;决策人员;妇女、青年和儿童团体;社区;家庭;以及特别是妇女与儿童。目标对象也随时间而有变化。

17. 在工业化国家,传播工作是针对为发展中国家的儿童权利和儿童基金会支助的方案取得支助和承诺而努力。在工业化国家的儿童基金会传播活动是通过其关键的民间社会伙伴、儿童基金会的国家委员会来进行。

#### F. 原则:参与和伙伴关系

18. 上述各项目标是基于鼓励所有传播对象积极参与以实现儿童权利的原则。这确保创造和维持一种社会气氛之间的继续不断联系,这种社会气氛有利于改变态度和行为以及调集资源。

19. 儿童和年轻人的参与特别重要。《儿童权利公约》第 13 条说,“儿童应有自由发表言论的权利;此项权利应包括通过口头、书面或印刷、艺术形式和儿童所

选择的任何其他媒介,寻求、接受和传递各种信息和思想的自由,而不论国界”。儿童基金会的传播项目鼓励儿童参与一些活动,那些活动帮助他们表达思想和观念,同时提高他们的认识;探讨全球发展问题;获得参与他们社区的活动所需的知识和技能。如果能够支持年轻人自己在鼓励青年参与的独特论坛上表达他们的看法和意见,提供关于青年问题的信息和促进有前辩论就最为有效。

20. 合作对于实现上述各项目标来说,是极为重要的。在未来,儿童基金会将需要建立和加强同传播领域,包括地方和全球媒体的专业人员的伙伴关系,以及在谋求发展的社区内的伙伴关系。

## 二、传播渠道和过程

21. 在关于儿童权利的传播方面,必须有效利用所有可以通过的渠道来促进儿童、家庭、社区、民间社会、私营部门、政府、非政府组织和其他伙伴尽可能广泛的参与。儿童基金会认识到,为了影响社会规范和个人行为,必须通过相辅相成的多边渠道方法传达信息和观念。这样做便需要带有选择性地在全球、区域、国家和地方各级选择适当的渠道和过程,其中要视目标、传播的性质和对象而定。这样做是要尽量提高效力并确保以有限的资源实现最广泛的推广。

22. 儿童基金会传播政策承认,虽然现代的媒介能够促进模范的行为并激发个人和社区变革的动机,但必须辅以人与人之间的交流以维持这种行为。

### A. 电子传播

23. 电子媒介日新月异,大大影响到儿童基金会的传播战略。儿童基金会目前不但用这些媒介来争取世界各地支持其任务,并且也将这些媒介用作互相作用的工具来影响态度、信仰和行为。

24. 虽然电子媒介在工业国家的普及率仍然比发展中国家高得多,但发展中国家正在跟上。儿童基金会最近委托进行的独立调查注意到,虽然工业国家几乎每一

个家庭最少有一部电视,但目前印度,每三个家庭也有一部电视;在中国,最少有 2.8 亿个家庭拥有电视,而每天售出的电视为 6 万部。在非正式和半正式影像传播频道,媒介环境也大大扩增。电视技术的变化,例如数码信号取代模拟信号,预期会进一步增加传播的渠道。

25. 同时,作为主要传播媒介的电台也在复兴之中。电台广播系统的发展(例如通过卫星进行数码广播)具有巨大的潜力,可以提高接收质量,吸引以前没有收听广播的听众。这种发展将大大增加向观众和听众提供的信息。随着频道的迅速增加,听众的种类也会迅速增加。

26. 广播时间的增加使节目的需求日增,其中包括那些关于儿童基金会问题的节目;同时范围较小的广播也较容易争取到目标听众。但是,媒介工作的任务也越来越复杂,并且要耗用广泛的资源。此外,越来越多的媒介私有化,意味着许多儿童基金会办事处要考虑付费广播。广播工作需要增加研究和更多接触编辑、制作人和节目策划人。过去十年来,儿童基金会为了因应这些趋势,大大改变了传播工作,以前大多数是中央制作的印刷品和电影,现在逐渐增加采取面向多媒介的方法,集中注意伙伴关系,编制针对性的内容,共同制作和分发“原材料”,以供制作较接近最终用户的资料。同时,儿童基金会的传播变得更分散,以满足特定国家和特定文化的战略,其中较侧重宣传和社会动员。

27. 最重大的变化是在电视方面。过去 10 年,儿童基金会大大加紧优先注意电视方面。儿童基金会成为了关于儿童问题的高质量录象带的国际来源,许多录象以“B 卷”或背景资料的形式包装和提供,供广播之用。为了特定事项制作了纪录片断、专题和节目;在开展重大的儿童基金会宣传行动和在紧急情况下,电视广播是一个主要的构成部分。外地办事处和国家委员会视需要制作和共同制作本身的电视材料,同时往往采取中央制作的录象片段,供本身的广播者使用。儿童基金会并就儿童权利和生存问题制作便宜的公共宣传材料,由电视台为公益目的进行世界性广播。日后,儿童基金会将增加进行新闻和时事节目的工作。



28. 电视广播是一个费用高昂的行业,儿童基金会的资源有限,因此目前和今后将继续将重点从内部制作改为同电视广播界合作制作与儿童有关的纪录片、新闻片和儿童节目。向这些共同制作的节目的投入通常是协助构想报导题材、提供资料、进行联系、提供实地后勤支助并有时提供小量的创办费。儿童基金会也参加宣传伙伴关系,安排广播者一起主办特别纪念日或专题活动,集中注意《儿童权利公约》和儿童的参与。

29. 动画的特性使它能够跨越文化和语言界限。已制作了一些成功的动画项目,促请人们注意南亚女童的情况,讨论拉丁美洲儿童的健康问题和探讨性别歧视问题和在非洲境内防止艾滋病毒/艾滋病的问题。为了支持这种努力,与动画行业建立了一些伙伴关系,包括一个联合项目,为公益目的制作关于儿童权利的动画短片。

30. 万维网的出现大大提高了因特网作为传播媒介的潜力。儿童基金会利用因特网进行宣传、教育和筹款,并在目前探讨因特网作为分发照片和录象材料的用途。儿童基金会的主页目前提供了数千英文、法文和西班牙文网页,目的在于在全球扩大宣传儿童基金会的资料的范围。目前,在网上提供了重要的出版物、即时新闻稿、《关于儿童权利公约》的主要资料 and 一项研究设施,日后将会把更多这种资料放在网上。儿童基金会的全球内部传播也因传播知识和信息的内部网的启用而获得补充和加强。例如,执行局成员可以使用这一内部网址在每届会议举行前 6 个星期取得预发文件。

31. 迄今儿童基金会有 10 个国家办事处和 16 个全国委员会以各种语文维持本身的网址,将有更多办事处上网。随着儿童基金会有越来越多地理上偏远的部分上了因特网,设计和内容协调的需求就会变得更加尖锐。1996 年由执行主任建立的司间电子信息委员会就万维网的制作提出了整个组织的准则。因特网在地理和技术上的不断扩充,为儿童基金会的传播战略带来了巨大的潜力,并且将需要更多的全球协调。

## B. 印刷品

32. 出版物有助于儿童基金会进行宣传、交流知识和筹措资源。这些出版物以全面方式说明儿童问题的政策、展望和战略。为主要出版物进行的编辑和研究工作向整个信息工作提供投入,并为制作电视节目、出版新闻刊物和制作电子媒介产品提供材料。

33. 按照儿童基金会传播工作的分散性质,一系列的出版物由总部、国了地儿童发展中心(儿童发展中心)、儿童基金会区域办事处、国家办事处和国家委员会制作。总部出版物的制作得到执行主任办公室的密切咨询。这些出版物明确地说明整个儿童基金会对全球宣传、经验交流和筹款的优先事项的政策。儿童发展中心的出版物取材自该中心同国际研究机构共同进行的研究结果。外地办事处出版区域和国家两级关于儿童问题的宣传、方案和筹款出版物。外地办事处和国家委员会也以当地语文改编在别处为特定国家需要制作的儿童基金会资料。

34. 总部的出版物审查委员会协调和监测儿童基金会出版物的质量和成本效益。该委员会由副执行主任主持,每年举行两次会议,以审查关于源自纽约和儿童发展中心的所有出版物的建议。目前在区域办事处也陆续设立类似的审查委员会,以监督区域的出版方案。关于儿童基金会出版政策的进一步细节见附件。

## C. 人际交流的渠道

35. 人际交流是儿童基金传播战略的一个重要组成部分。在得到传播媒介渠道的机会有限或没有这种机会时,就需要依靠人际交流来传播信息和传授新技能。但更重要的是,人际交流在影响行为方面具有关键作用。在需要真正了解新态度和行为时,人际交流常常是对其他交流渠道的必不可少的补充。

36. 儿童基金会支助大多数发展中国家利用人际交流渠道传播信息的各种方

案。这些方案的目的是,以保健工作者、教师和其他工作人员为网络,扩大对地方一级的宣传,利用面对面的交流方式,向人民介绍情况,影响他们的行为。利用社区的榜样来传播信息进一步加强了传播的影响,从而保证能对行为产生更大的影响。

#### D. 通过参与性的学习进行交流

37. 儿童基金会的传播政策强调,切实有效的传播必然是一种双向的、可以汲取参与者知识和经验的过程。它促使各种目标对象参与实际解决问题的过程,不仅鼓励参与者确定和提出他们的看法,而且还鼓励他们通过批评分析,找出自己的解决办法。这个过程需要教育学家、教员、社区保健和开发工作者以及其他专业人员的努力才能实现,这些专业人员协助进行交流,以使态度和行为发展和变化。

38. 参与性学习也是教育促进发展的基础。儿童基金会认为,正如年轻人有权通过传播媒介获得信息一样,他们也有权通过学习来审查、讨论和探讨有关问题和关切。儿童基金会的很多传播活动都体现了这项战略,这些活动支助、教师教育学家和青年领袖的工作;促进出版有关刊物;为不同文化的年轻人进行对话设置了一个专门的网址(“青年之声”)。

#### E. 传统的传播渠道

39. 传统传播方式的优势在于,它依赖现有的社会网络、支助系统和与文化相关的学习方式。当地传播渠道的范围很广,这些渠道反映了各种文化和传统的独特性。这些独特性影响到各地在寻找资料 and 提供咨询意见时通常采取的行为。但是,采用传统的传播媒介方式所面临的一项重大挑战是,在向剧场和木偶剧团体、民间艺术家和其他团体传播信息和介绍情况时,常常很难保持信息的完整性。如果没有一个强大的监测机制,就容易出现歪曲和失真。尽管如此,儿童基金会总是尽可能地在其传播战略中采用当地的传播机制。

### 三、传播对象研究、监测和评估

40. 儿童基金会大部分评估传播努力的工作倾向于发展性,重点放在评估传播过程和活动方面。在国家一级,这包括支助政府、传媒机构和非政府组织进行评估。儿童基金会内传播工作权力下放的特点有助于挑选有成本效益的渠道和各种传播工具。它也有助于编写适当教材,发展参与性的传播进程。儿童基金会外地办事处和国家委员会中的传播专业人员形成了一个独特的全球网络,这个网络有助于这一进程。

41. 儿童基金会内的观众研究活动享有盛名。在各组织级别上采用了不同的方法,目的是确定传播方案,并对其进行监测;这包括民意测验,传播媒介监测研究;传播媒介基线调查;知识、态度和实践研究;小组重点讨论;参与者的评论意见;以及深入采访。儿童基金会已经与英国广播公司世界广播处共同编制了一个观众研究特别训练方案,供外地办事处和对应部门使用。

42. 但是,在评估传播活动、特别是那些旨在改变态度和行为的活动的方面还面临各种特殊的挑战。研究出从数量上和质量上进行衡量的办法,以衡量根据传播情况采取的小型和目标明确的干预措施的影响是有可能的,但要区分他们的影响的工作则较为复杂。双向对话和传播信息的目标对象受到很多不同的影响,因此,把作为传播组成部分的信息和动机的作用分隔开来就不可避免的相当困难。随着儿童基金会方案的范围在国家、区域和全球一级不断扩大,拟订有效和有用指标的工作已成为一项挑战。今后,这将成为评价活动的一个领域,儿童基金会内部以及一般的发展传播界都需要进行更多的方法研究。传播司和方案司以及区域和外地传播工作人员都关心这个领域的工作并对其负有责任,但评价传播工作的全面影响、以及儿童基金会所有评价活动的领导作用应当由评价、政策和规划司来承担。

### 四、国家、区域和总部各级的职能责任制

43. 考虑到上面概述的关于儿童权利问题的广泛的传播框架,在这个领域中进行努力需要采取一种既全面又目标明确的作法。必须对所有努力进行协调,这样,儿童基金会从全球到地方各级的信息才能是明确和令人信服的。传播领域责任制的结构反映了儿童基金会权力下放的特点,由最接近目标观众的一级承担责任。

#### A. 国家一级

44. 国家一级的传播职能是与政府、民间社会合作伙伴和地方传播媒介密切合作进行的。这些职能包括:

(a) 确保把传播纳入国家方案规划中,这样就能在执行阶段把传播活动与方案活动直接联系在一起;

(b) 在国别情况综合分析中纳入对传播情况的全面分析;

(c) 对总部和儿童基金会国家委员会以及捐助国的传播媒介提供信息支助,帮助拟订宣传和资金筹措方面的资料;

(d) 与区域办事处合作,为对应人员提供传播方面的培训;

(e) 监测和评价国别方案内的传播活动;

(f) 与联合国系统、地方传播组织、传播媒介、机构和协会建立联盟和合作伙伴关系,通过培训、提供物资或设备、后勤支助和质量控制来加强国家能力;

(g) 酌情利用当地语文出版刊物、照片、录象以及其他材料;

(h) 在国家或地方一级,为进行宣传、调动资金或其他目的举行专门活动;

(i) 协调委托筹办和进行传播研究。

#### B. 区域一级

45. 儿童基金会区域一级的传播人员不仅维持着儿童基金会国别办事处工作人员的网络,而且保持着在区域内各国工作的传播专家的网络。因此,各区域干事在其本区域内发挥着累积知识的交流中心的作用,并且能够在这一广泛网络的基础

上提出提议和建议。这有助于在所有区域各个地方确保儿童基金会工作取得最佳结果。他们的具体职责包括如下:

- (a) 为各国别办事处之间的传播战略提供支助和协调,并研拟区域传播战略;
- (b) 审查由国别办事处制订的国别方案的传播成份;
- (c) 必要时就传播问题向国别办事处提供技术援助,特别是在国别方案和项目的规划期间;
- (d) 在区域的各国别办事处与总部之间发挥联络和传播渠道的作用;
- (e) 研拟传播战略,以便影响该区域的立法和有关促进儿童事业的行动的公共政策;
- (f) 与区域性的媒体和传播机构和组织建立联盟和伙伴关系,特别着重于与其他联合国机构合作;
- (g) 为一般宣传目的或就与该区域有关的特殊问题以该区域主要语文制作适当的材料;
- (h) 为所有各个层面的工作人员研拟和进行传播方面的培训;
- (i) 参与区域出版物审查委员会,以监测该区域儿童基金会信息的一致性及出版物开支;
- (j) 收集和准备区域内关于儿童和妇女问题、方案活动及人们关心的其他优先问题的有趣的成功的事迹,供媒体和国家委员会使用。

### C. 总部

46. 儿童基金会总部的传播职能包括如下:

- (a) 制订和监测传播政策指南和研拟长期传播战略方向;
- (b) 通过《资料手册》和《政策及程序手册 D 册》等出版物,就社会动员和传播促进改革问题提供政策框架和订立标准,供传播使用;
- (c) 同儿童基金会各国家委员会、欧洲区域办事处和各外地办事处联络;

(d) 与联合国新闻事务联合委员会及更广泛的联合国系统联络,监测、协调和提供全面和统一的儿童基金会信息;

(e) 协调与紧急状况有关的传播活动,以便设计在捐助国内立即采取的哪些全面的措施,并协助发起或支助在受害国家的战略;

(f) 为执行主任办公室组织和协调媒体关系;

(g) 制作传播产品(出版物、照片、录象、展品等),发展和维持图片和录象资料收藏室;

(h) 以有趣和促使参与的方式向常驻联合国及其他地方的国际记者团的记者们提供关于发展中国家儿童状况的新闻,以获得媒体对儿童基金会问题的报导,并建立其他全球媒体伙伴关系;

(i) 就正出现的国家和国际问题向外地办事处和儿童基金会国家委员会提供资料;

(j) 通过对传播对象的研究和评价,确保对变化中的全球媒体环境的成本和效果保持最新的了解。

47. 1997 年设立了一个儿童基金会全球传播队,其秘书处设于传播司。该传播队的成员包括传播司和方案司的司长、每一个区域管理工作队的代表(包括所有区域传播干事)、以及国家委员会信息研讨会的主席。全球传播队发挥着研拟和协调全球传播政策和战略的咨询小组作用,确保将传播纳入方案规划程序,并为讨论最新的传播趋势和问题提供了论坛。

## 五、人力资源

48. 儿童基金会从一开始就利用传播来进行宣传、改变行为和筹集资金的活动。过去十年来,传播战略在儿童基金会国别方案中的重要作用大为增加。为了应付今后现代传播战略的挑战,有必要加强所有儿童基金会工作人员的传播技能。

49. 在外地一级,传播干事往往负责国家传播战略和活动。这一职责包括传

播的所有方面,从与地方媒体合作到为同行主办传播培训,以致发展传播方案促进部门支助等都包括在内。传播干事还有责任向区域办事处和总部反馈关于国别方案的信息,以支助筹集资金和宣传活动。各种科技进步、儿童基金会传播范围的不断扩大、特别是传播本身的全球化,都对儿童基金会工作人员构成巨大挑战。因此如果儿童基金会要在传播方面实现其充分潜力,就需要制订一项这一方面的积极和充分的人力资源政策。传播司和人力资源司在各区域干事的协作下,已经对各传播工作人员的技能简况进行审查,并修订改进了一般工作说明,以反映今后的需要。

## 六、建议

50. 执行主任建议执行局通过下列建议草案:

### 执行局

1. 核可关于儿童基金会传播战略的 E/ICEF/1998/10 号文件,作为儿童基金会传播活动的广泛政策框架,包括儿童基金会为改善国家、区域和总部各级的研究和评价能力及传播职能而不断进行的各项努力;
2. 支持该政策中所概述的方式,其中确定儿童基金会的传播职能包括新闻、宣传、行为发展和变化、以及社会动员和资源调集;
3. 鼓励执行主任加强儿童基金会的各项努力,以便加强与传播领域各有关部门的协作和伙伴关系。



## 附件

### 儿童基金会出版物的审查

1. 出版物是提高对儿童和妇女问题的认识及阐明儿童基金会各项政策、战略和方案的重要渠道,以改善全世界儿童的生存条件、促进其发展并加强对他们的保护。为编写主要印刷出版物所进行的编辑和研究工作给其他传播资料,包括电视、报刊杂志、展览会和电子产品提供了实质性内容。执行主任或其他高级职员发行主要出版物,旨在就具体问题发起全球行动。在开展新闻工作的同时,经常提供视听资料,以加强对某一主题的宣传或社会动员。出版物还用于交流有关儿童问题的知识、数据和信息,并供专家小组和学术机构使用。儿童基金会日益强调促进容忍、和平和全球相互依存的青少年出版物。

2. 正如拟议的传播政策阐明,儿童基金会的所有活动都是分散的。因此,不仅儿童基金会总部而且国际儿童发展中心(儿童发展中心)及儿童基金会的全国委员会、区域办事处和国别办事处也发行出版物。总部与执行办事处紧密磋商,发行最重要的出版物,阐明关于优先问题的共同政策。儿童发展中心出版物吸收该中心和与其他国际研究机构合作进行研究的成果。区域和国别办事处发行关于国家或区域涉及儿童问题的资料。所有总部出版物都以英文、法文和西班牙文发行,多数还由区域和驻地办事处译成其他联合国正式语文。其他总部出版物也在地方一级适应国家的具体需要。

### 出版物审查委员会

3. 出版物审查委员会制定和审查儿童基金会出版物政策,并监督总部儿童基金会出版方案的协调、质量控制和成本效益。出版物审查委员会由副主任担任主席,每年举行若干次会议,讨论针对总部和儿童发展中心即将发行的所有出版物的出版政策和审查建议。该委员会根据宗旨与目标、读者对象以及与现有出版物和预算重复的可能性审议并核准出版建议。

4. 出版物审查委员会努力制定共同政策,减少不同风格版本激增的现象,现已确定四类儿童基金会出版物:

(a) 宣传和筹资类出版物:包括小册子、手册、活页文章、招贴和书,旨在宣传妇女儿童和儿童基金会的各项目标。这些出版物或内部或与出版商联合发行,按儿童基金会的共同标准正式编辑,面向公众、媒体、各国政府、非政府组织、专业机构和其他有关读者;

(b) 共同出版物:利用儿童基金会的经验和知识,提供关于儿童发展的技术信息,供技术专家、各国政府、有关发展问题的非政府组织、学术界、研究机构和图书馆使用;

(c) 列为“最佳措施”的方案和技术资料、指导原则或工作论文:旨在向儿童基金会人员及其相应的工作人员提供信息,或作为专家小组和方案制定者的开会文件。此类出版物在内部用便宜的预先印好的封面印发,由儿童基金会发行办公室或司负责,包括说明儿童基金会在具体方面领域政策的出版物,但以不同格式印发;

(d) 培训资料内部印发,主要由方案组、人力资源司或信息技术司负责,用于培训儿童基金会人员及其对应工作人员。

5. 在区域一级建立了类似的审查委员会,以便监督区域出版政策,协调外地办事处的出版物。

#### 总部宣传出版物

6. 宣传类中的主要出版物包括《世界儿童状况》报告和《国家的社会进步》。《世界儿童状况》每年以联合国 6 种正式语文和其他 40 种语文(通过儿童基金会外地办事处和国家委员会)出版发行。编写每一报告都基于一个协商进程,即利用儿童基金会在全世界的经验和有关联合国机构、发展机构和非政府组织的专门知识。联合国社会发展研究所于 1997 年末草拟了一份报告,审查联合国社会方面的“王牌”报告。该报告称,《世界儿童状况》提高了儿童基金会的形象,对联合国本身也起到了宣传作用。认为《世界儿童状况》是有影响的宣传文件和主要

的研究出版物,一直能够促进有关发展政策的辩论,对涉及儿童的政策和发展的讨论也产生了极大影响。

7. 《国家的社会进步》旨在监督在实现世界儿童问题首脑会议确定的 2000 年目标方面取得的进展。《国家的社会进步》通过主要文章、专题讨论和统计图表,设法从迄今取得的成功中吸取经验教训。每年在特定领域中挑选各类指标,包括儿童保健、营养、教育、计划生育、妇女进步和公民权利与自由。国家按地区分组,按所取得的进展评级。该报告还关注涉及生活在工业化国家儿童的若干特定问题,并成为促进儿童权利的主要出版物。

8. 执行主任挑选《世界儿童状况》和《国家的社会进步》可进入国际媒体的地点,在全球发行这两个出版物。外地办事处和国家委员会还举行记者招待会,开展其他宣传活动。这一切不仅通过大量媒体报道广泛宣传有关问题,而且是与高级官员和主要决策者对话的重要机会。一些区域和国别办事处印发补充资料,吸引公众注意地方局势。此外,《世界儿童状况》每年 12 月的宣传活动使各国家委员会能够突显其贺卡运动,普遍促进筹资的努力。近年来,儿童基金会一直独立评价这些宣传活动在吸引媒体关注儿童问题方面取得的成功。这些运动导致媒体大量报导,在很大程度上归因于认真规划的多媒体和多语文的战略;记者招待会、新闻资料袋、特别录制的电视节目和英文、法文及西班牙文的互联网页加强了印刷出版物。

9. 除了通过关注主要问题宣传儿童事业的《世界儿童状况》和《国家的社会发展》,儿童基金会总部还发行一些说明该组织活动的出版物,并提供有关其收入与支出的财务信息,其中包括《年度报告》。该报告总结基金会前一年的活动,1997 年对那些活动进行压缩和改进,以降低费用、突出重点和改善编制财务信息的工作。该报告是向各国政府、捐款者、合作机构、国家委员会、非政府组织和学术机构提供有关儿童基金会信息的主要来源。此外,每年还出版“儿童基金会实况和数字”。这是一个成本不高但颇受国家委员会志愿者和支助者欢迎的小册

子,提供信息和筹资情况,并且主要依靠图表说明有关儿童基金会的基本实况。“儿童基金会一瞥”定期出版,介绍基金会的工作概况,出版期限为若干年。

10. 宣传类出版物还包括《考虑到人的调整》,记录了 1980 年代为实施结构调整方案所付的社会代价,尤其在非洲,并为国际社会努力对各调整方案进行重要修改提供必要的文件。儿童发展中心印发的年度“莫内”报告突显东欧和前苏联向市场经济转型对儿童产生的影响。这些出版物受到的注意有助于增强意识,促进国际对话和政策调整的进程。

#### 与联合国各机构共同制作的出版物

11. 出版物方案的一项优先事项是支助主要国际会议和关于人体免疫机能丧失病毒/艾滋病、童工或地雷等问题的联合国倡议和宣传活动。许多出版物是与其他联合国机关共同或合作制作的。以确保将儿童基金会的特别观点及其对儿童问题的实质知识列入这些出版物。联合出版的书刊的实例包括与联合国环境规划署联合出版的《儿童与环境》、和与世界卫生组织(卫生组织)联合出版的《世界疫苗和免疫现况》。

12. 与联合国人口基金、联合国教育、科学及文化组织和卫生组织合作出版的《生命知识》是最广泛使用的共有联合国公共卫生信息及传播工具之一。最近的一项评价指出,以 215 种语文出版了 1 500 万本,这一出版物达到社区一级。

#### 商业性联合出版物

13. 儿童基金会日前与商业性书籍出版商合作,以降低制作成本、改进推广工作和进入书店、图书馆、销售书目等,以及赚得版税收入。虽然许多书籍的性质是供成年人和学术界使用。但愈来愈多书目是以较年轻读者为对象的。一些合作伙伴关系是极其成功的。《就象我一样的儿童》是在 17 个国家出版的。截至 1997 年年底为止,销售了几近 100 万本。其续集《庆祝》于 1997 年 9 月出版,已有 11 种语文版本。其他最近商业性出版物包括在法国、德国、日本、荷兰、瑞典和美国

联合出版的《教育促进发展:教员认识全球参考资料》,有两本出版物是关于儿童与环境的关系,《儿童参与》及《有利儿童的环境》。《我梦寐以求的和平》,一本前南斯拉夫儿童的画、信及诗集,以 10 种语文在约 20 个国家商业性出版。这本书引起了公众的注意,版税收入用于为受战争影响儿童提供的方案。联合出版正在日益增加,与书籍出版商之间的联系是通过参与书展和其他倡议产生的。

### 分发

14. 在对任何出版物开始进行工作之前,审慎确定读者对象及印数。总部出版物分发是分散进行的,大宗订购运往外地办事处及各国家委员会。它们然后建立其自身的联系清单并在当地分发材料。最近设计了新的联系管理和分发软件,使得读者对象的锁定、库存控制及按主题和语文详细分类材料。这一软件也是评价读者数目、进行特定出版物影响评估及改善成本效能的一个有用的工具。

15. 总部出版物预算的细节,包括印数和成本节约,载于业经执行局 1998 年第一届常会核可的两年期支助预算(E/ICEF/1998/AB/L.1)。

### 评价

16. 进行定期审查,评价出版物的用处和成本效能并删除重复或与本组织不断变化的需要再也不相关的标题。1982、1990 和 1996 年由独立专家进行外部审查。1990 年评价儿童基金会对外关系和布滋—艾伦和汉密尔顿管理研究也着重于出版物方案。结果,出版物方案已被裁减并设立更严格的程序,确保更好地瞄准对象,通过多媒体办法扩大所及范围及有成效的出版。

17. 1996 年所采取的步骤包括设立出版物审查委员会及将所有纽约出版物的管理并入通讯司。这样造成更协调一致的出版物政策,并总的说来减少了经费开支。此外还停止了季刊“儿童至上”的出版。

-----